

# return migration (migración de retorno )

## **Término**

### **Término**

return migration

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Sociales (405)

### **Disciplina**

Relaciones Internacionales (523)

### **Temática**

Fenómenos migratorios

### **Definición del término**

Return migration describes a situation where migrants return to their country of origin by their own choice, often after a significant period abroad.

### **Fuente / Autor (del término)**

Dustmann, C., & Weiss, Y. (2007). Return migration: Theory and empirical evidence from the UK. *European Economics: Labor & Social Conditions eJournal*.

<https://doi.org/10.1111/j.1467-8543.2007.00613.x>

### **Contexto del término**

"Return migration has emerged as a critical policy concern for both destination and origin countries. While policy attention in destination countries has been focused on assisted voluntary return and reintegration programs, particularly for migrants with expulsion orders, these efforts represent only a fraction of broader return movements."

### **Fuente / Autor (del contexto)**

OECD (2024), Return, Reintegration and Re-migration: Understanding Return Dynamics and the Role of Family and Community, OECD Publishing, Paris, <https://doi.org/10.1787/625fb5e6-en>.

## **Español**

### **Equivalente en español**

migración de retorno

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

población migrante en retorno

migrante de retorno

migrantes retornados

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Es proceso por el que una persona o grupo de personas vuelve o es llevada de vuelta a su punto de partida. El retorno puede producirse dentro de los límites territoriales de un país, como en el caso de los desplazados internos que regresan y los combatientes desmovilizados; o entre un país de destino o de tránsito y un país de origen, como en el caso de los trabajadores migrantes, los refugiados o los solicitantes de asilo.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Migración de retorno. (s/f). Portal de Datos sobre Migración. Recuperado el 1 de abril de 2025, de <https://www.migrationdataportal.org/es/themes/return-migration>

### **Contexto del término en español**

La migración de retorno es una parte integral de la movilidad humana. Se asocia frecuentemente con el regreso a la cultura, la familia y el hogar propios y puede producirse dentro de las fronteras de un país, como en el caso de un desplazado interno que regresa a su hogar, o a través de fronteras internacionales, entre un país de acogida y un país de origen.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Comprender la migración de retorno. (s/f). IOM.int. Recuperado el 1 de abril de 2025, de <https://reintegrationhb.iom.int/es/module/comprender-la-migracion-de-retorno>

## Multimedia

### Fuente / Autor imagen

Propia

### Video YouTube

¿Qué es la migración de retorno?

### Fuente / Autor video

Externa

### URL de la fuente (video)

<https://m.youtube.com/watch?v=7rf7n8X5sOY>

## Notas para la traducción

### Remision

- [forced return \(retorno forzado\)](#)

### Comentarios

Tanto en el término en inglés, como en el término en español; se reconocen dos tipos principales de migración de retorno:

1. Retorno voluntario (voluntary return) "el retorno asistido o independiente al país de origen, tránsito u otro país basado en la decisión voluntaria del retornado". (Glosario de Migración de la OIM, 2019)
2. Retorno forzado (forced return) "un movimiento migratorio que, aunque los conductores pueden ser diversos, implica fuerza, compulsión o coerción". (Glosario de la OIM sobre Migración, 2019).